









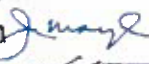





**I MINA'TRENTAI SAIS NA LIHESLATURAN GUÁHAN  
RESOLUTIONS**

Resolution No.	Sponsor	Title	Date Intro	Date of Presentation	Date Adopted	Date Referred	Referred to	PUBLIC HEARING DATE	DATE AUTHOR REPORT FILED	NOTES
269-36 (COR)	Therese M. Terlaje Tina Rose Muña Barnes Amanda L. Shelton Sabina Flores Perez Christopher M. Dueñas Frank Blas Jr. V. Anthony Ada Joanne Brown James C. Moylan Clynton E. Ridgell Joe S. San Agustin Telo T. Taitague Jose "Pedro" Terlaje Mary Camacho Torres	Relative to recognizing February 21, 2022 as the Commemoration of Mother Language Day; celebrating the commencement of the United Nations International Decade on Indigenous Languages 2022-2032; observing <i>Silibrasion Gupot Chamoru</i> and the beginning of <i>Mes Chamoru</i> activities; commending the Guam Indigenous Heritage Alliance (GIHA) members: the <i>Kumisión I Fino' Chamoru I Fina'náguen Yan I Hestoria Yan I Lina'la I Taotao Táno</i> , the Department of <i>Chamoru</i> Affairs (DCA), the Guam Museum, the Commission on Decolonization (COD), the Guam State Historic Preservation Division of the Department of Parks and Recreation (DPR), and the Alliance Network member organizations; and further thanking the <i>Chamoru</i> Studies and Special Projects Division of the Guam Department of Education (GDOE), the University of Guam (UOG), the Guam Community College (GCC), and all Guam's government and community organizations for their collaborative efforts to ensure the preservation and perpetuation of the <i>Chamoru</i> language, culture, and heritage.	2/16/22 10:30 a.m.	2/18/22						

***I MINA'TRENTAI SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN***  
**Sigundo na Rigulåt na Sesión**  
**2022 (SECOND) Regular Session**

**Risulasi3n 269-36 (COR) / Resolution 269-36 (COR)**

Inintrodusen / Introduced by:

Therese M. Terlaje   
Tina Rose Muña Barnes   
Amanda L. Shelton   
Sabina Flores Perez   
Christopher M. Dueñas   
Frank F. Blas Jr.   
V. Anthony Ada   
Joanne Brown   
James C. Moylan   
Clynton E. Ridgell   
Joe S. San Agustin   
Telo T. Taitague   
Jose "Pedo" Terlaje   
Mary Camacho Torres 

**Relative to recognizing February 21, 2022 as the Commemoration of Mother Language Day; celebrating the commencement of the United Nations International Decade on Indigenous Languages 2022-2032; observing *Silibrasion Gupot Chamoru* and the beginning of *Mes Chamoru* activities; commending the Guam Indigenous Heritage Alliance (GIHA) members: the *Kumisi3n I Fino' CHamoru I Fina'någuen Yan I Hestoria Yan I Lina'la I Taotao Tåno*, the Department of *CHamoru* Affairs (DCA), the Guam Museum, the Commission on Decolonization (COD), the Guam State Historic Preservation Division of the Department of Parks and Recreation (DPR), and the Alliance Network member organizations;**

and further thanking the *CHamoru* Studies and Special Projects Division of the Guam Department of Education (GDOE), the University of Guam (UOG), the Guam Community College (GCC), and all Guam's government and community organizations for their collaborative efforts to ensure the preservation and perpetuation of the *CHamoru* language, culture, and heritage.

1           **BE IT RESOLVED BY THE COMMITTEE ON RULES OF I**  
2 ***MINA'TRENTAI SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN:***

3           ***KOMU***, *i membron i 'Guam Indigenous Heritage Alliance' (GIHA) yan i membron*  
4 *i mana'adingan na inetnon siha gume'helulo'i i ginepten i Ha'ānen i Hila' Nāna gi*  
5 *diha 21 gi Fibreru, 2022 yan i tinituhon i Dies Años put i Lengguāhen i Manaotao*  
6 *Tāno' i Nasion Estātdos Entenasionāt, este na sākkan i Dos Mit Bente Dos ya ma*  
7 *kontenuha asta ki i Dos Mit Bente Tres; yan*

8           **WHEREAS**, the Guam Indigenous Heritage Alliance (GIHA) member  
9 organizations and network members have led the commemoration of Mother Language  
10 Day on February 21, 2022 and the commencement of the United Nations International  
11 Decade of Indigenous Languages which begins this year 2022 and continues until the  
12 year 2023; and

13           ***KOMU***, *todu aktebedāt Mes CHamoru gi halom i eskuelan Guāhan yan i*  
14 *kumunidāt, yan i Inacha'igen Fino' CHamoru na kompetāsiōn nu i pinatlinunuyi nu i*  
15 *Unibetsedāt Guāhan, ma e'epok i taotao i isla para u ma eyak put i riniku yan i ma'lak*  
16 *historiā-ta, yan para u ma silebra i kotturan CHamoru entre i lengguāhi, i lalai, i*

1 *dandan, i baila, i estoria siha, i nengkanno' yan i åtten tradisionåt; yan*

2 **WHEREAS,** *Mes CHamoru* activities in Guam's schools and community, and the  
3 *Inacha'igen Fino' CHamoru* competition sponsored by the University of Guam  
4 encourage island residents to learn about our island's rich and vibrant history, and  
5 celebrate the *CHamoru* culture through language, chant, music, dance, storytelling,  
6 cuisine, and traditional crafts; and

7 **KOMU,** *todu i pupbleko yan i ti manggobietnamento na inetnon nu i mismo*  
8 *CHamoru ha' i mision-ñiha yan ayu siha i manmañenetbe put CHamoru siha na asunto*  
9 *guini gi iya Guåhan yan gi sanlagu, ma abåbansa i fino' yan kotturan CHamoru gi*  
10 *durånten Mes CHamoru nu i ma susedi gi Måtso, lao ma silelebra entre i sakkan;*  
11 *yan*

12 **WHEREAS,** all public and non-governmental *CHamoru*-centered and *CHamoru*-  
13 serving entities both here in Guam and in the Diaspora promote the *CHamoru* language  
14 and culture during *Mes Chamoru* which takes place in March, but is celebrated  
15 throughout the year; and

16 **KOMU,** *i teman i Dos Mit Bente Dos na Mes CHamoru, "I Fino' CHamoru: Agon*  
17 *Iná'atotché, Hináhatsa yan Hinéhemlo' Lina'la'". I teman este na sakkan ha*  
18 *na'fanhahasso hit nu i espíritu yan i minesngon i manaotao-ta yan i mañaina-ta nu i*  
19 *numåna'i hit ånimu para ta sostieni yan prutehi mo'na para i minåolek i tano'-ta, i*  
20 *lengguåhi-ta, i kotturå-ta yan i irensiå-ta para i hinatsan i manmamaila' siha na*  
21 *hinirasion; yan*

22 **WHEREAS,** the 2022 *Mes CHamoru* theme, "The *CHamoru* Language:  
23 Reconnecting, Rebuilding and Recovering," reminds us of the spirit and resilience of  
24 the *CHamoru* people and our ancestors, and encourages all *CHamorus* to protect and  
25 preserve our homelands, language, culture, and heritage so that we may build a future  
26 for the generations to come; and

27 **KOMU,** *guini gi i tinituhon i silibrasion i Dos Mit Bente Dos na Mes CHamoru,*

1 *mungha hit manmaleffa nu todū i bidan-ñiha i taotao Guåhan, namaisa yan entre i*  
2 *gubietnamenton-ñiha, para u ma adahi i lengguåhi, i kottura, yan i irensian-ñiha.*  
3 *Desde i ma na'ufisiåt na lengguåhi i fino' CHamoru gi iya Guåhan yan i hinatsan*  
4 *ahensia siha kulan i Dipåtamenton i Kaohao Guinihan CHamoru yan i Kumisiån*  
5 *Dinikolonisa asta i ma na'sahngen salåppe' yan guinaha para i prinitehen sagan*  
6 *historia siha, i inifresen opputunidåt para i iniduka yan prinaktikan kottura, yan i*  
7 *ineppok i manhoben-ta para u ma aligao håyi siha, annok gi i taotao Guåhan na fiet i*  
8 *kinimiten-ñiha para u ma na'siguru na lå'la' i lengguåhi, kottura yan i irensia*  
9 *CHamoru, lao mãs prisisu, i para u ma gopte. Ya debi lokkue' na u ma ripåra na este*  
10 *na sinestiene hagas ma gogo'te ya sisigi ha' achuka' gi halom todū i chinatsaga tåt*  
11 *komu i ma puno' i kottura nu i hinatmen i taotao sanhiyong, i gera, i chinile' i tano', i*  
12 *finuetsas i chinema' i prinaktikan kottura, yan i despåsiu na fínalingon i miguinahan*  
13 *Guåhan siha put i ginen i hinatsan inadilånto siha; yan*

14 **WHEREAS**, as we begin celebrating 2022 *Mes CHamoru*, let us not forget all that  
15 the people of Guam, individually and through their government, have done to preserve  
16 their *CHamoru* language, culture, and heritage. From making *CHamoru* the official  
17 language of Guam to creating and building agencies like Department of *CHamoru*  
18 Affairs and the Commission on Decolonization to dedicating funds and resources to the  
19 preservation of historic sites, the offering of opportunities for cultural education and  
20 practice, and the inspiration of our youth to explore their cultural identity, the people of  
21 Guam have shown their steadfast dedication in ensuring that their *CHamoru* language,  
22 culture, and heritage will be preserved, but more importantly celebrated. And it should  
23 also be recognized that this preservation has and continues to take place amid potential  
24 cultural extinction facilitated by colonization, war, land takings, imposed cultural  
25 practice bans, and the gradual loss of Guam's rich biodiversity and natural resources  
26 due to development; and

27 **KOMU**, gråbi i che'cho'-ñiha i manma'estra/ron *CHamoru* yan i Dibisiån

1 *Inestudion CHamoru yan i spesiât na prugrâma siha yan I Faneyâkan Sinipok gi*  
2 *Dipâtmenton Idukasiôn Guåhan, i Kumisiôn i Fino' CHamoru yan i Fina'nâ'guen i*  
3 *Historia yan i Lina'la' Taotao Tano', i Unibetsedât Guåhan, i Kulehon Kumunidât*  
4 *Guåhan, yan i Chief Hurao Academy ya debi di u fanma rikoknisa komu siha*  
5 *fumo'nânayi i prinitehi, i inabânsa, yan sinestienen i lengguâhi yan kotturan CHamoru*  
6 *gi eskuelan pupbleko siha yan gi kumunidât; yan*

7 **WHEREAS**, it is imperative that the efforts of the *CHamoru* Studies teachers of  
8 the Guam Department of Education, the Commission of *CHamoru* Language and the  
9 Teaching of the History and Culture of the Indigenous People of Guam, the University  
10 of Guam, the Guam Community College, and the Chief Hurao Academy be  
11 acknowledged as the vanguards who have dedicated their efforts to emphasizing the  
12 significance of protecting, promoting, and perpetuating the *CHamoru* language and  
13 culture in Guam's public schools and in the community; and

14 **KOMU**, *ma na'fañaonao, lao ti este ha' siha, na parehu u fanma rikoknisa i*  
15 *mamalu siha na ahensia yan inetnon nu i mandadanña' ya ma gogo'te i lina'la' i*  
16 *lengguâhi yan i kottura; I Kumisiôn i Fino' CHamoru yan i Fina'nâ'guen i Historia*  
17 *yan i Lina'la' Taotao Tano'; I Dipâtmenton Kâohao Guinahan CHamoru; I Kâhan*  
18 *Kotturan Guåhan; I Inangokkon Inadahen Guåhan; I Unibetsedât Guåhan; I Kulehon*  
19 *Kumunidât Guåhan; I Ufisinan Bisitan Guåhan, Kumitehen Inesgaihon Irensian*  
20 *Kottura; I Inetnon Lalâhen Guåhan; Para i Prubechon I Taotao-ta; I Inetnon*  
21 *Gefpâ'go; Guampedia; I Chief Hurao Academy; I Sagan Faninadahen Kosas Guåhan;*  
22 *I Ufisinan i 'Guam State Historic Preservation'; I Inangokon Inadahen Guåhan; yan*  
23 *todu i inetnon siha gi enteru kumunidât Guåhan na u ma kontenuha mo'na i mision nu*  
24 *i para u ma prutehi, adahi yan sostieni, abânsa yan abiba i lengguâhi; yan kotturan*  
25 *CHamoru entre i sakkan; yan*

26 **WHEREAS**, it is worthy to acknowledge the collaboration of all the *CHamoru*  
27 language and culture stakeholders, to include, but not be limited to, the Commission of

1 *CHamoru* Language and the Teaching of the History and Culture of the Indigenous  
2 People of Guam; the Department of *CHamoru* Affairs; the Guam Council on the Arts  
3 and Humanities Agency (CAHA); the University of Guam; the Guam Community  
4 College; the Guam Visitors Bureau (GVB), Cultural Heritage Advisory Committee; the  
5 Young Men’s League of Guam (YMLG); *Pa’a Taotao Tano’*; Guampedia; the Senator  
6 Antonio M. Palomo Guam Museum & Educational Facility; the Guam State Historic  
7 Preservation Office; the Guam Preservation Trust (GPT); and all of Guam’s community  
8 organizations that continue to carry out our mission to protect, promote and perpetuate  
9 the *CHamoru* language, culture, and heritage throughout the entire year; and

10 **KOMU**, *ma e’epok todu i taotao Guåhan na u fañaonao gi todu i aktebedåt yan*  
11 *i plånon i Mes CHamoru siha kosaki u fanyinåma i tiningo’-ñiha mãs put i fino’ yan*  
12 *kotturan CHamoru, ya i tiningo’ i tumaimanu hit na taotaogu; yan put este na*

13 **WHEREAS**, the residents of Guam are encouraged to attend the planned  
14 *CHamoru* Month activities and events, so that they can be attuned and enlightened to  
15 the *CHamoru* language and culture, and be knowledgeable of its history and evolution;  
16 now therefore, be it

17 **MA DITETMINA**, *i Kumitehan Areklamenton gi I Mina’Trentai Sais Na*  
18 *Lihe slaturan Guåhan na u ma na’faloffan guini gi na’an i Lihe slaturan Guåhan yan*  
19 *todu i taotao Guåhan, na u ma rikoknisa na i diha 21 gi Fibreru, Dos Mit Bente Dos,*  
20 *komu i ma gopten i Ha’ånen Hila’ Nåna; i tinituhon i ginepten i ‘Dies Años put i*  
21 *Lengguåhen i Manaotao Tåno’ i Nasion Eståtdos Entenasionåt Dos Mit Bente Dos asta*  
22 *ki Dos Mit Trentai Dos; i ma respetan i Silibrasion Gupot CHamoru yan i tinituhon i*  
23 *Mes CHamoru na aktebedåt siha; i ma abiban i membron i ‘Guam Indigenous Heritage*  
24 *Alliance (GIHA): I Kumision i Fino’ CHamoru yan i Fina’nå’guen i Historia yan i*  
25 *Lina’la’ Taotao Tano’; I Dipåttementon Kåohao Guinahan CHamoru; I Faninadahen*  
26 *Kosas Guåhan, I Kumisión Dinikolonisa, i Dibisión i ‘Guam State Historic*  
27 *Preservation’ gi Dipåttementon Plåset yan Dibetsión, i Otganisasion i Membron i*

1 *Inadingan Inafa'maolek yan put mäs, agradisimento para i Inestudion CHamoru yan*  
2 *Espisiåt na Prugråma gi i Dipåtamenton Idukasion, i Unibetsedåt Guåhan, I Kulehon*  
3 *Kumunidåt Guåhan, i Gubietnamenton Guåhan yan todü i otganisasiån kumunidåt put*  
4 *i che'cho' inatungo' nu i para u ma na'siguru yan petsigi i lina'la' i CHamoru; yan era*  
5 *mäs na,*

6 **RESOLVED**, that the Committee on Rules of *I Mina'trentai Sais Na Liheslaturan*  
7 *Guåhan* does hereby, on behalf of *I Liheslaturan Guåhan* and the people of Guam,  
8 recognize February 21, 2022 as the Commemoration of Mother Language Day;  
9 celebrate the commencement of the United Nations International Decade on Indigenous  
10 Languages 2022-2032; observe *Silibrasion Gupot Chamoru* and the beginning of *Mes*  
11 *Chamoru* activities; commend the Guam Indigenous Heritage Alliance (GIHA)  
12 members: the *Kumisiån I Fino' CHamoru I Fina'någuen Yan I Hestoria Yan I Lina'la*  
13 *I Taotao Tåno*, the Department of *CHamoru* Affairs (DCA), the Guam Museum, the  
14 Commission on Decolonization (COD), the Guam State Historic Preservation Division  
15 of the Department of Parks and Recreation (DPR), and the Alliance Network member  
16 organizations; and further thank the *CHamoru* Studies and Special Projects Division  
17 of the Guam Department of Education (GDOE), the University of Guam (UOG), the  
18 Guam Community College (GCC), and all Guam's government and community  
19 organizations for their collaborative efforts to ensure the preservation and perpetuation  
20 of the *CHamoru* language, culture, and heritage; and be it further

21 **MA DITETMINA**, na i *Kuikuentos yan i Ge'helo' i I Kumitehan Areklamento, ma*  
22 *settefika yan i Sikritarian i Liheslatura ha testeguyi na u ma adåpta este, ya u ma nå'i*  
23 *parehu na kopia si Doktora Laura Torres Souder, Ge'helo' i 'Guam Indigenous*  
24 *Heritage Alliance, Melvin Won Pat-Borja, Prisidente, kontodu si Linda Taitano-Reyes,*  
25 *Ge'helo' i Kaohao Guinahan CHamoru; para si Doktot Thomas Krise, Prisidenten i*  
26 *Unibetsedåt Guåhan; Si Doktora Mary Okada, Prisidenten Kulehon Kumunidåt*  
27 *Guåhan; si Siñot Patrick Lujan, Ufisiåt i 'State Historic Preservation', i Dibisiån*



1 *Guinahan Fina'pos Historian Guåhan, Dipåtamenton Plåset yan Dibetsión, para si*  
2 *Angelana B. Sablan, Prisidenten Chief Hurao Academy; para si Anna Marie B. Arceo,*  
3 *Atmenestradora yan kontodu si Siñora Hope A. Cristobal, Ge'helo' i Kumisión i Fino'*  
4 *CHamoru; para si Jimmy S. Teria, Atmenestrador i Dibisión Inestudion CHamoru yan*  
5 *Espisiåt na Prugråma gi i Dipåtamenton Idukasion Guåhan; para si Siñot Mark*  
6 *Mendiola, Ge'helo' i Mangge'helo' Idukasiån Guåhan; si Siñot Jon Hernandez,*  
7 *'Superintendent' i Dipåtamentno Idukasiån Guåhan; yan i Honoråpble Lourdes A.*  
8 *Leon Guerrero, Maga'hågan Guåhan.*

9 **RESOLVED**, that the Speaker and the Chairperson of the Committee on Rules  
10 certify, and the Legislative Secretary attest to, the adoption hereof, and that copies of  
11 the same be thereafter transmitted to Dr. Laura M. Torres Souder, Chairperson Guam  
12 Indigenous Heritage Alliance, Melvin Won Pat-Borja, President, along with Mrs. Linda  
13 Taitano-Reyes, Board Chairperson, Department of *CHamoru* Affairs; to Dr. Thomas  
14 Krise, President, University of Guam; to Dr. Mary Okada, President, Guam Community  
15 College; to Mr. Patrick Lujan, State Historic Preservation Officer, Guam Historic  
16 Resources Division, Department of Parks and Recreation; to Ms. Angelana Sablan,  
17 President, Chief Hurao Academy; to Ms. Anna Marie Arceo, Administrator along with  
18 Ms. Hope Cristobal, Chairperson, *CHamoru* Language Commission; to Jimmy Santos  
19 Teria, Administrator, *CHamoru* Studies and Special Projects Division of the Guam  
20 Department of Education; to Mr. Mark Mendiola, Chairman, Guam Education Board;  
21 to Mr. Jon Fernandez, Superintendent, Guam Department of Education; and to the  
22 Honorable Lourdes A. Leon Guerrero, *I Maga'hågan Guåhan.*

**DULY AND REGULARLY ADOPTED BY THE COMMITTEE ON RULES OF  
I MINA'TRENTAI SAIS NA LIHESLATURAN GUÅHAN ON THE DAY  
OF FEBRUARY 2022.**

---

**THERESE M. TERLAJE**  
Speaker

---

**AMANDA L. SHELTON**  
Acting Chair, Committee on Rules

---

**AMANDA L. SHELTON**  
Legislative Secretary

